

R. GOSCINNY - A. UDERZO

Astérix

Astérix

EN
HISPANIA

Texto
René GOSCINNY

Dibujos
Albert UDERZO

UDERZO

SALVAT

LA GRAN COLECCIÓN
Astérix





GOSCINNY Y UDERZO
PRESENTAN
UNA AVENTURA DE ASTÉRIX

ASTÉRIX EN HISPANIA

Texto de René GOSCINNY

Dibujos de Albert UDERZO



SALVAT

Título original: *Astérix en Hispanie*

Traducción: Víctor Mora

© 1969 GOSCINNY-UDERZO

© 1999 HACHETTE LIVRE

© 2013 HACHETTE LIVRE por la presente edición y la traducción castellana

Publicado en 2013 por:

Grupo Editorial Brúno, S. L.

Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid

Depósito legal: M-137-2013

ISBN: 978-84-216-8960-8



ESTAMOS EN EL AÑO 50 ANTES DE JESUCRISTO. TODA LA GALLIA ESTÁ OCUPADA POR LOS ROMANOS... ¿TODA? ¡NO! UNA ALDEA PORLADA POR IRREDUCTIBLES GALOS RESISTE TODAVÍA Y SIEMPRE AL INVASOR Y LA VIDA NO ES FÁCIL PARA LAS GUARNICIONES DE LEGIONARIOS ROMANOS EN LOS REDUCIDOS CAMPAMENTOS DE BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM Y PETIBONUM...



ASTERIX, EL HÉROE DE ESTAS AVENTURAS. UN PEQUEÑO GUERRERO DE ESPÍRITU ASTUTO Y VIVA INTELIGENCIA. LAS MISIONES PELIGROSAS LE SON CONSTATAS SIN TUDORES. ASTERIX RECIBE SU FUERZA SOBRENATURAL DE LA POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDA PANORÁMIN.



OBÉLIX, EL AMIGO INSEPARABLE DE ASTERIX, DE PROFESIÓN, REPARTIDOR DE MENTIRAS; GRAN AMANTE DE LOS JABALÍES Y DE LAS BUENAS PELERAS. OBÉLIX SIEMPRE ESTÁ DISPUESTO A ARREGLARLO TODO PARA SEGUIR A ASTERIX EN UNA NUEVA AVENTURA. LE ACOMPAÑA IDEAFIX, EL ÚNICO PERRO ECOLOGISTA CONOCIDO, QUE AÚLLA DE PENA CUANDO CORTAN UN ÁRBO.



PANORÁMIN, EL PENERABLE DRUIDA DE LA ALDEA, RECOGE HIERBAS Y PREPARA PORCIONES MÁGICAS. SU MAYOR TRIUNFO ES EL AUREBATE, QUE DA FUERZA SOBRENATURAL A QUIEN LO BEBE. PERO PANORÁMIN TIENE MUCHAS OTRAS RECETAS EN RESERVA...

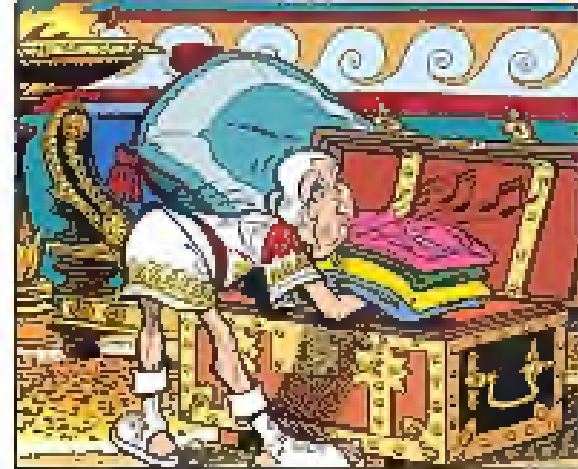


ASURANCETÚRIX ES EL BARDO. LAS OPINIONES SOBRE SU TALENTO ESTÁN DIVIDIDAS: ÉL OPINA QUE ES GENIAL; LOS DEMÁS PIENSAN QUE ES UN PELMAZO. DE TODOS MODOS, CUANDO NO DICE NADA, ES UN ALEGRE Y QUERIDO COMPAÑERO...



ABRARACÚRCIX ES EL JEFE DE LA TRIBU, MAJESTUOSO Y VALIENTE. AUNQUE ALGO SUPERSTICIOSO, ESTE VIJO GUERRERO ES RESPETADO POR SUS HOMBRES Y TEMIDO POR SUS ENEMIGOS. ABRARACÚRCIX SOLO TEME UNA COSA: QUE EL CIELO LE CARGA SOBRE LA CABEZA, PERO COMO ÉL MISMO DICE, «ESO NO VA A PASAR MAÑANA...».





¡VAYA, MI VIEJA
CORONA DE LAUREL,
COMPLETAMENTE
ARRUGADA! ¡ALGUNA NOCHE
DEBÍ DE QUEDARME
DORMIDO ENCONTRA SIN
DARME CUENTA!



¡VIVE, CÉSAR!



¡VIVE, AÍE,
MI QUERIDO
GENERAL... ¿Y QUÉ
VENI VOSI, VICTORIA VEC,
MÁS, ZEU, POR
QUÍTER?



¡VOS
TODAVÍA NO, TANI!



HAY UN PROBLEMA,
NO LEGOS DE MANDA, CUYOS
HABITANTES REHUSAN INTEGRARSE
EN EL MUNDO ROMANO,
Y CONTINUAN RESISTIENDO...



— TODAVÍA
Y SIEMPRE AL INVISOR...
¡YA LO SÉ! YA HE VISTO
ESTO EN ALGUN
SITIO.



ME OCUPARÉ PERSONALMENTE
DE ESTE ASUNTO. NECESITO PAZ
EN LAS PROVINCIAS. GOLAMB,
GENERAL...



¡VIVA ROMA!

¡ESO QUE LOS HABITANTES
DEL PAÍS TURCIAN BASTANTE
INDIFERENTES A NUESTRAS
CONTENDAS...

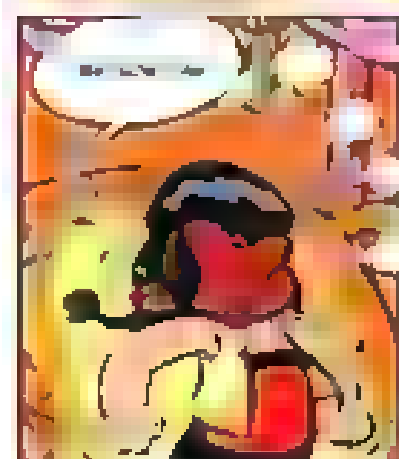
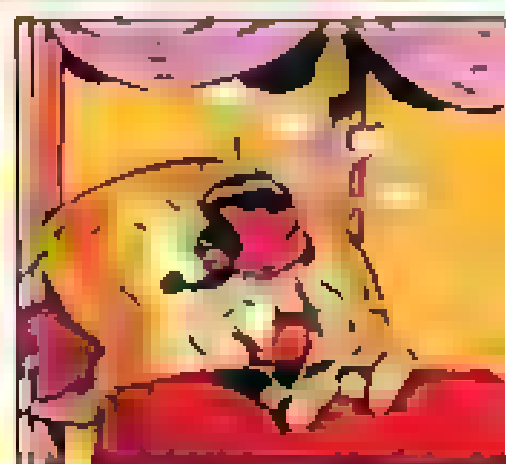
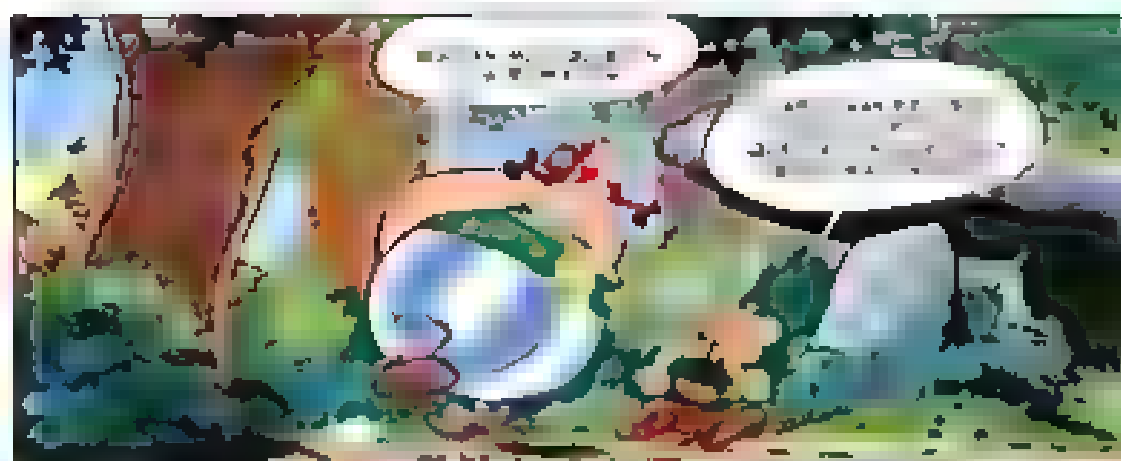
SIN DUDA, ESPERABAN
CONOCER AL VENCEDOR PARA
SABER CONTRA QUÉ HABÍA
QUE RESISTIR.

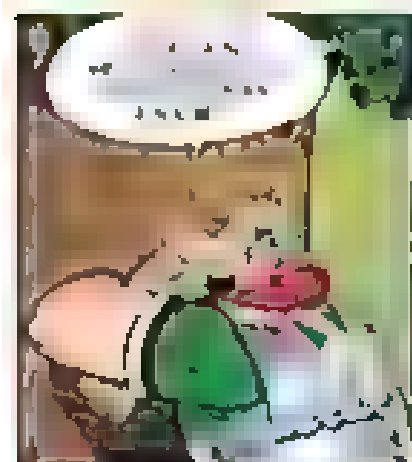
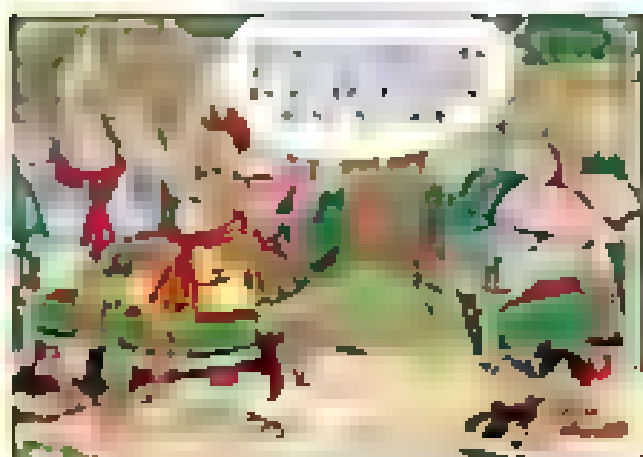
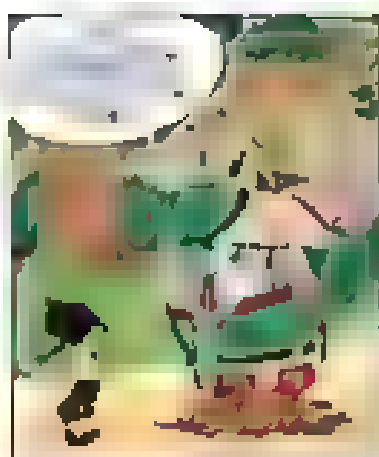


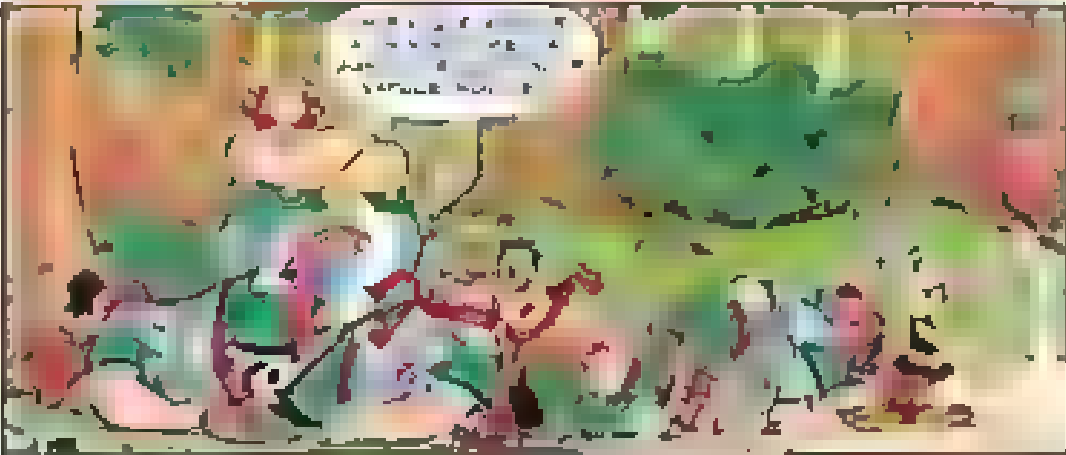
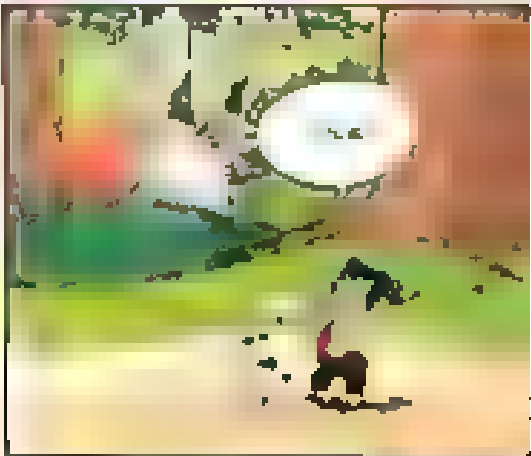
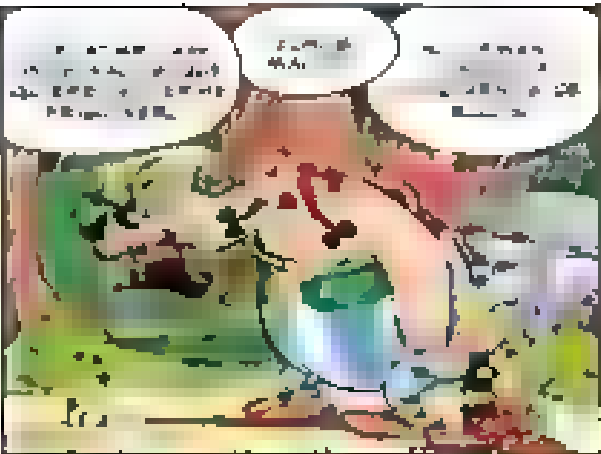
**¡ALTO,
ROMANOS!**

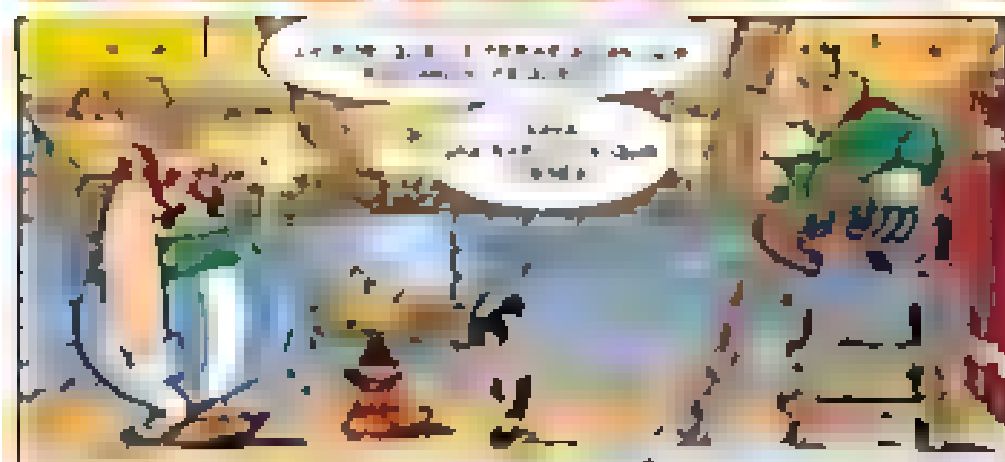


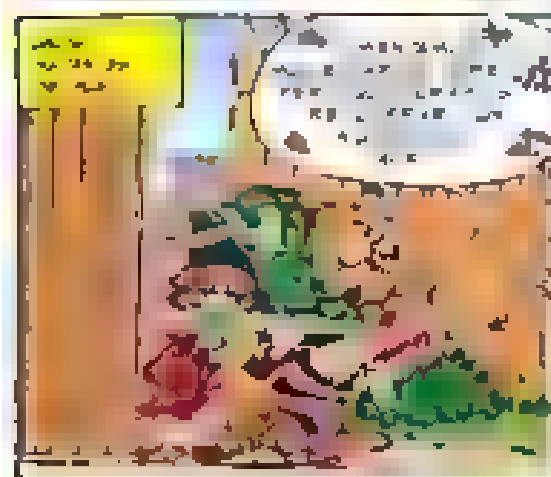


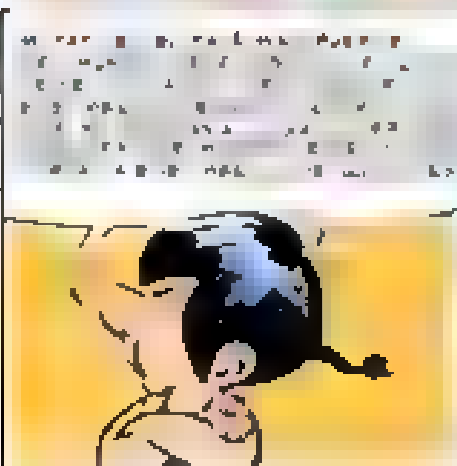


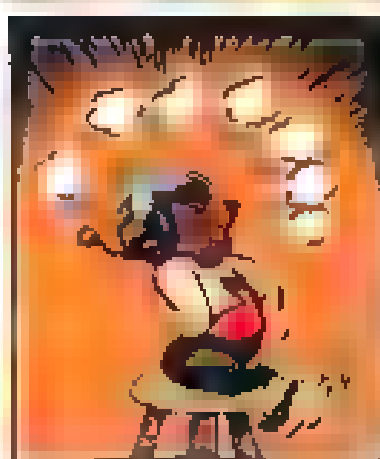
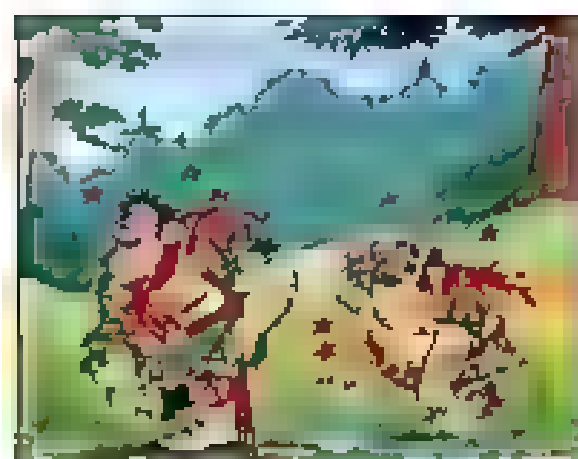


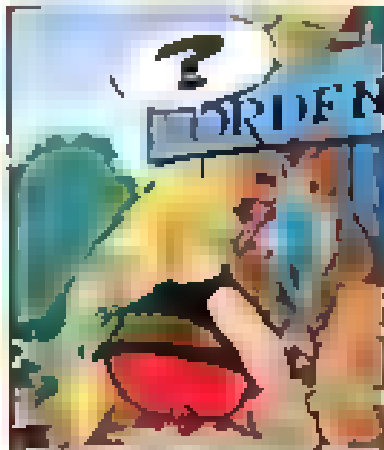
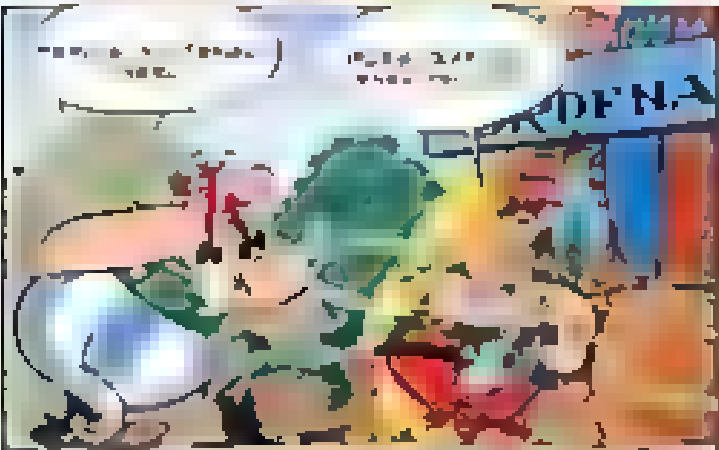


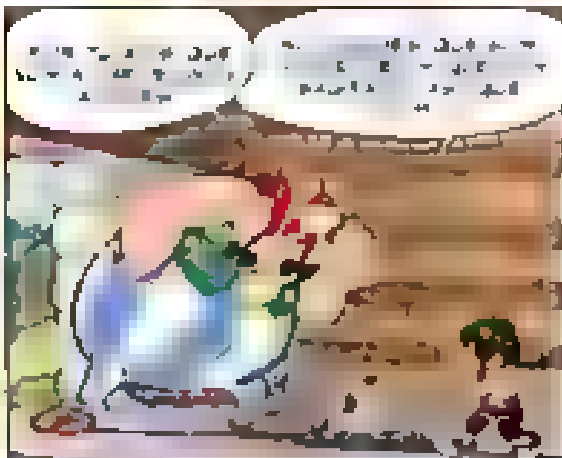
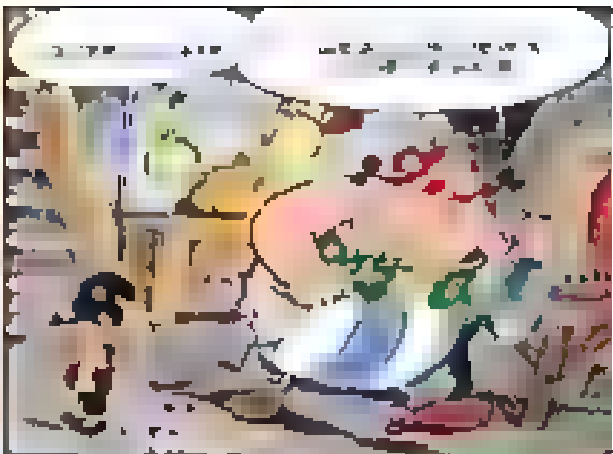




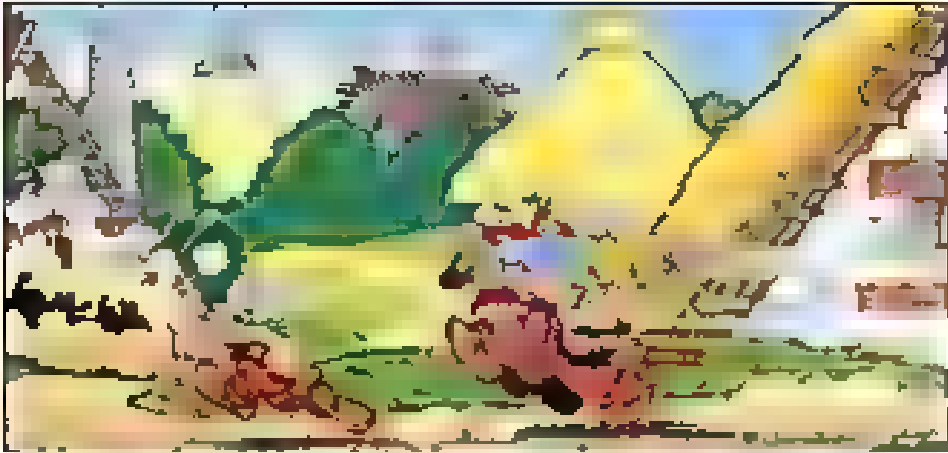


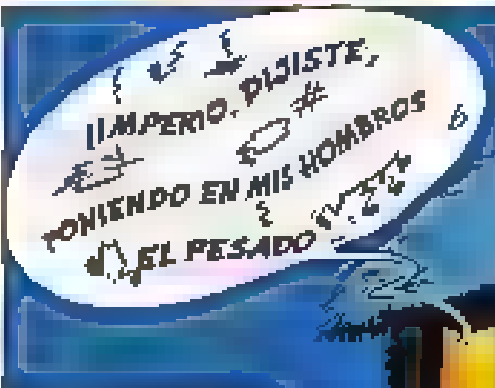


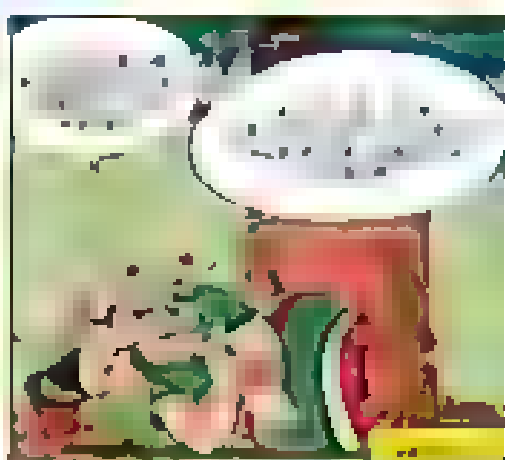
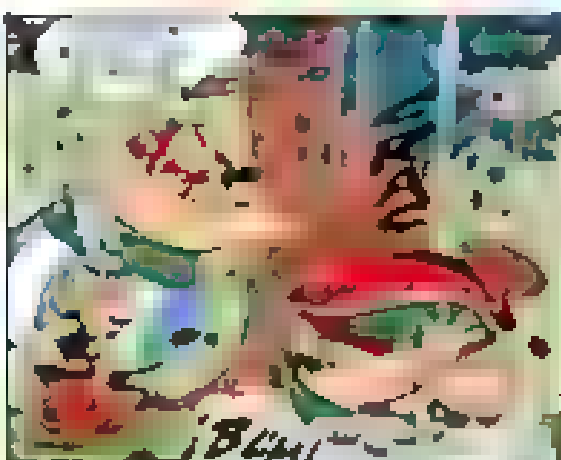
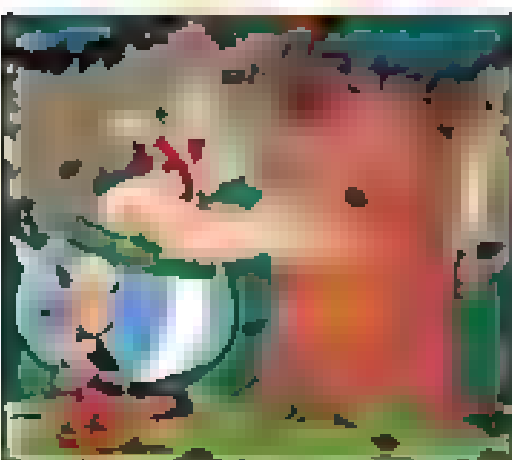
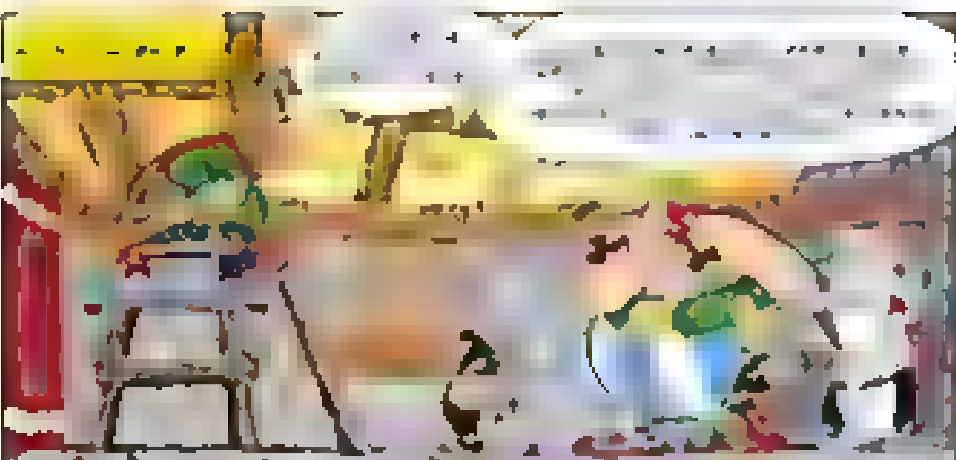






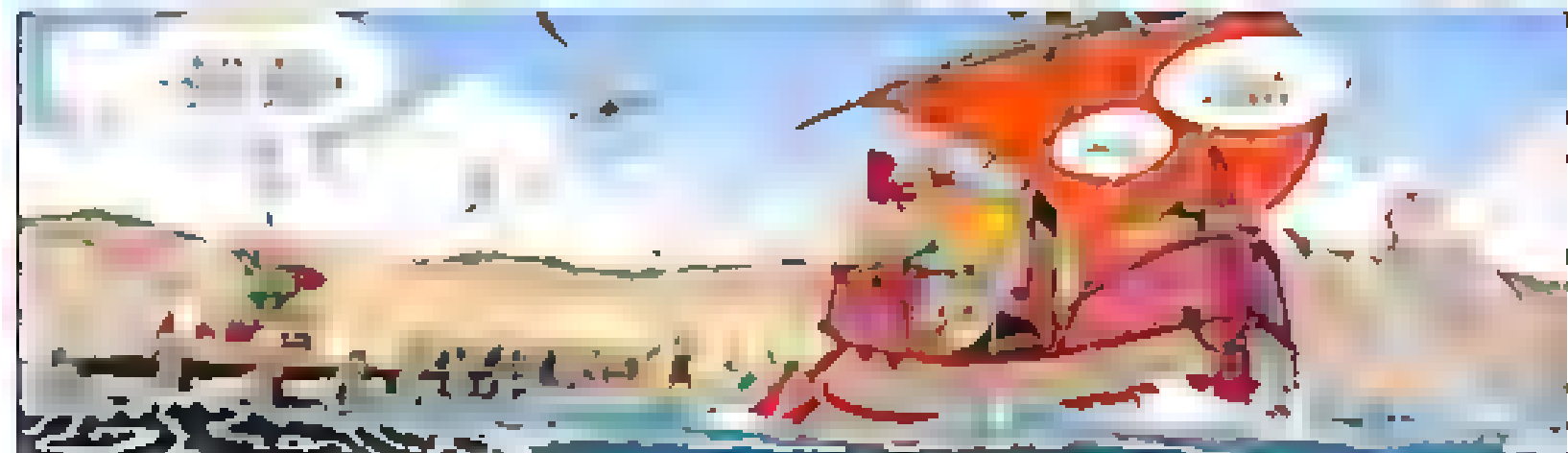
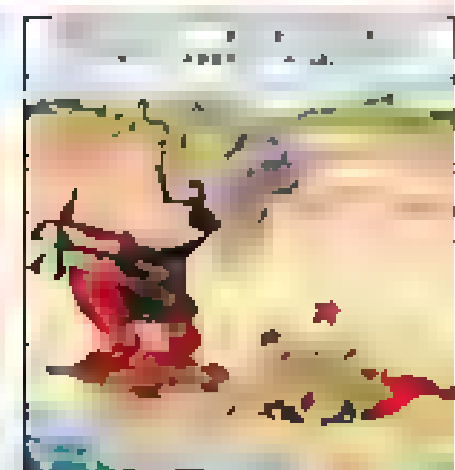
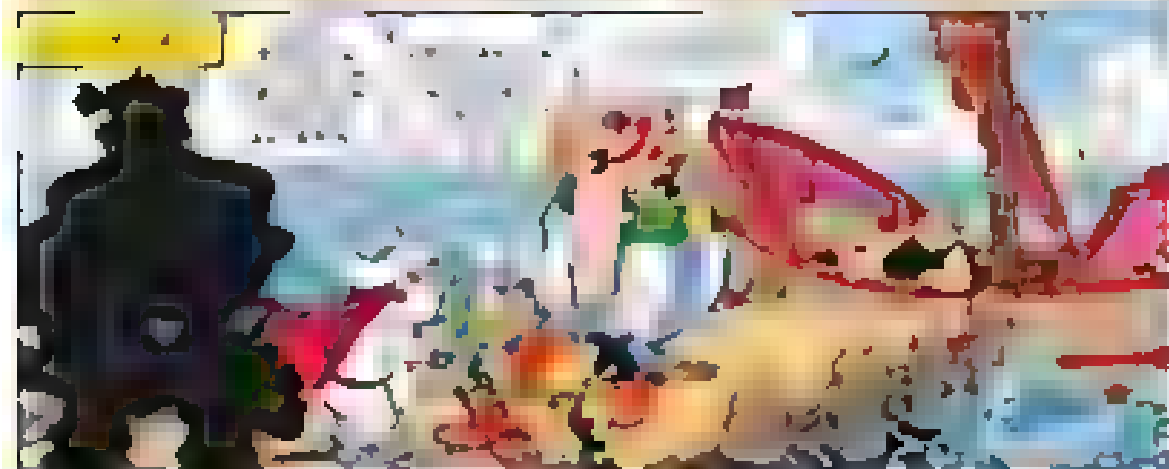
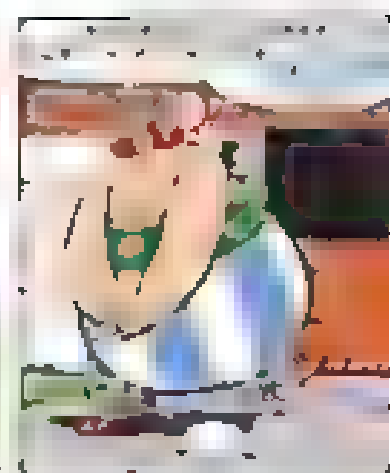
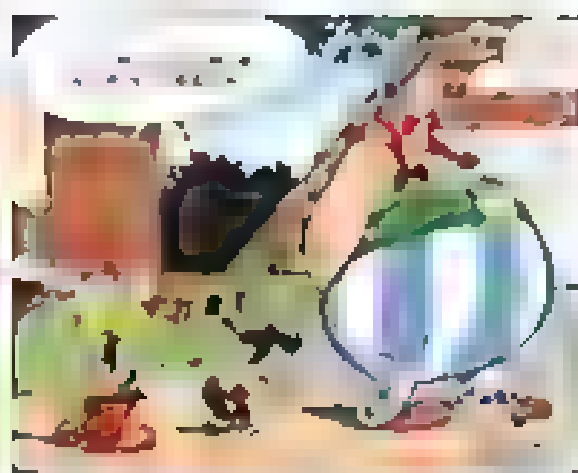


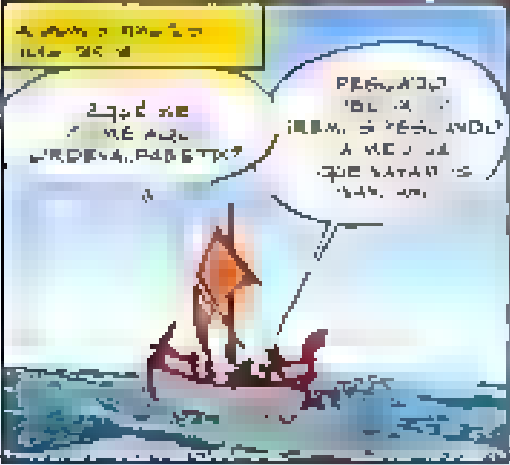












¿CÓMO, QUE VIENE
LANZADA HACIA
NOSOTROS?

¡MIRA!
¡SON LOS
PIRATAS!

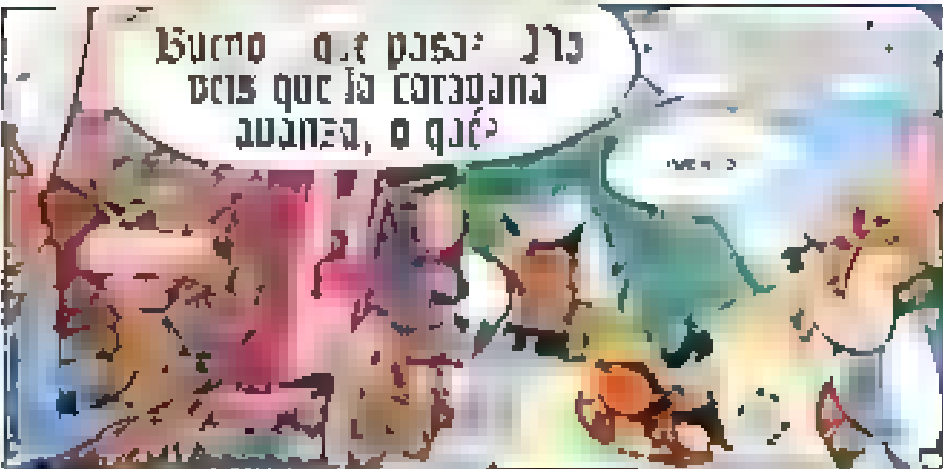
¡¡LOS GALOS!!

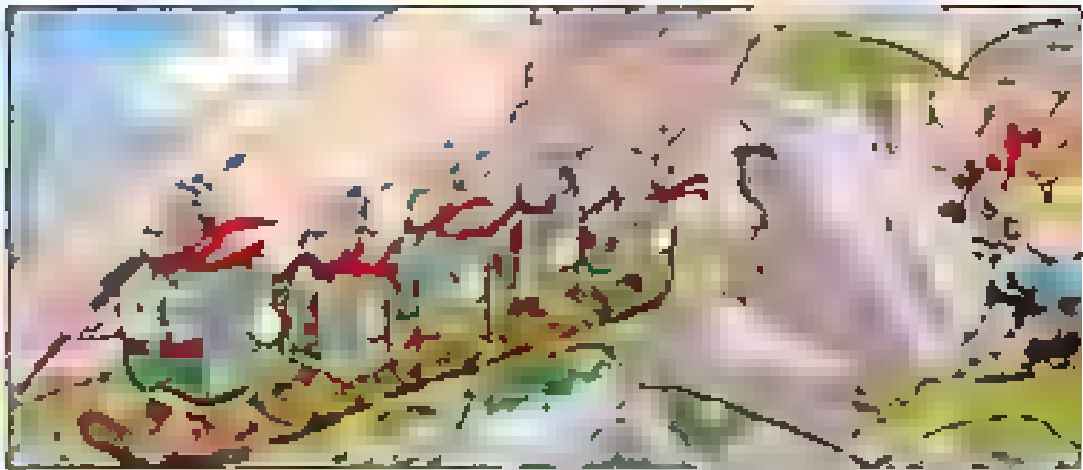
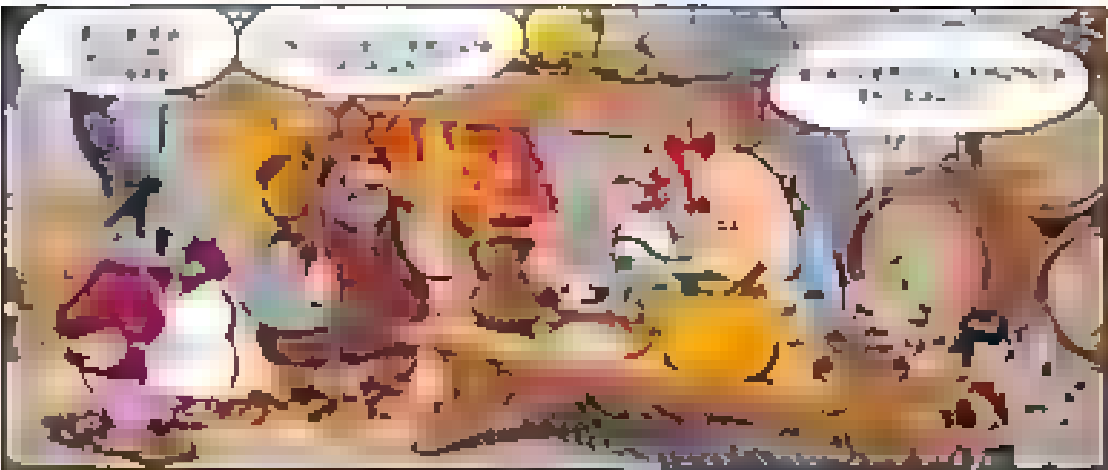
¡¡EY!
¡¡EY!
¡¡EY!

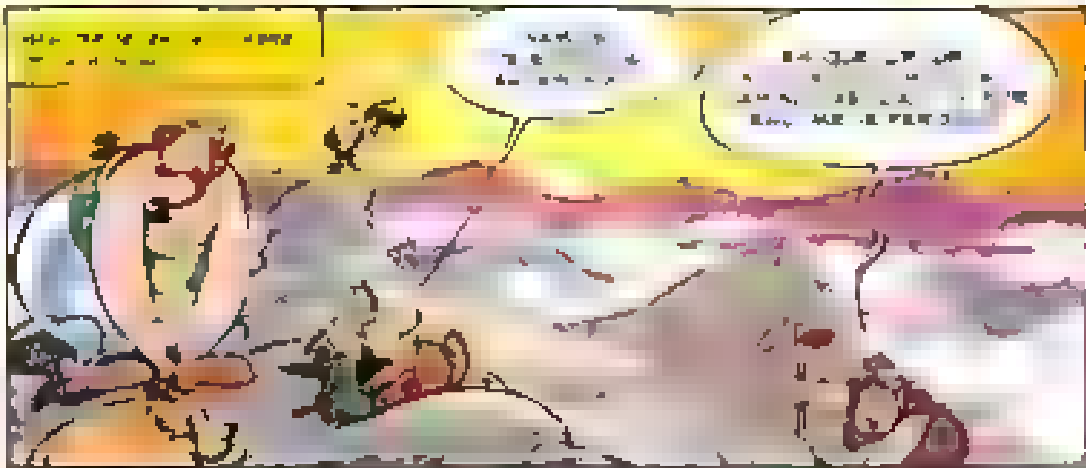


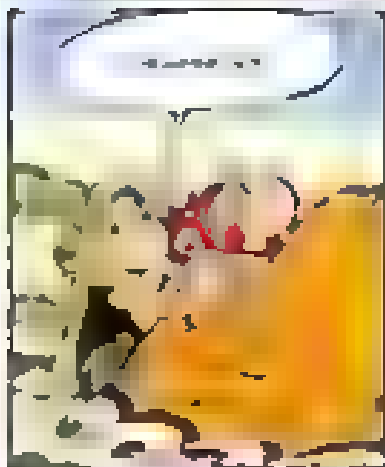
¡EL PRIMERO QUE HAGA
UN CHISTE SERVIRÁ DE
CARNADA!!

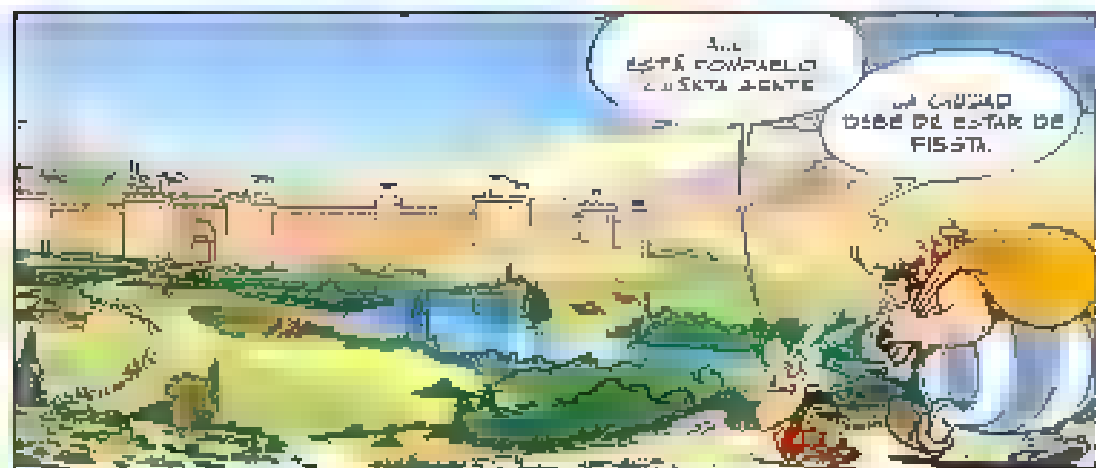
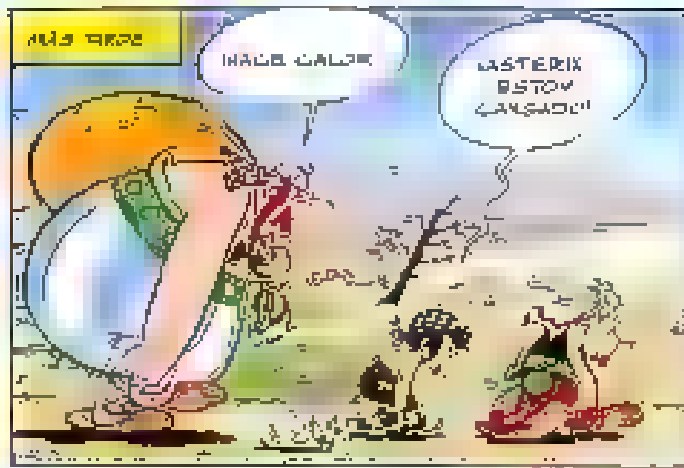




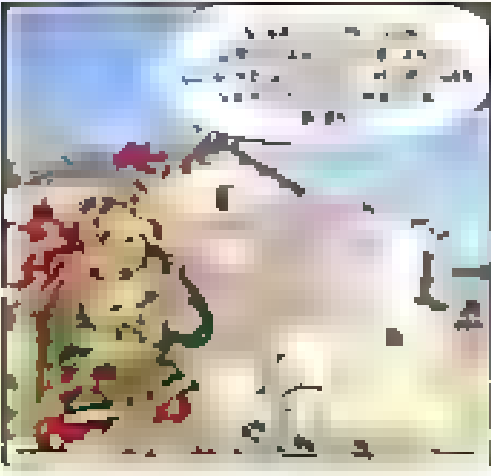


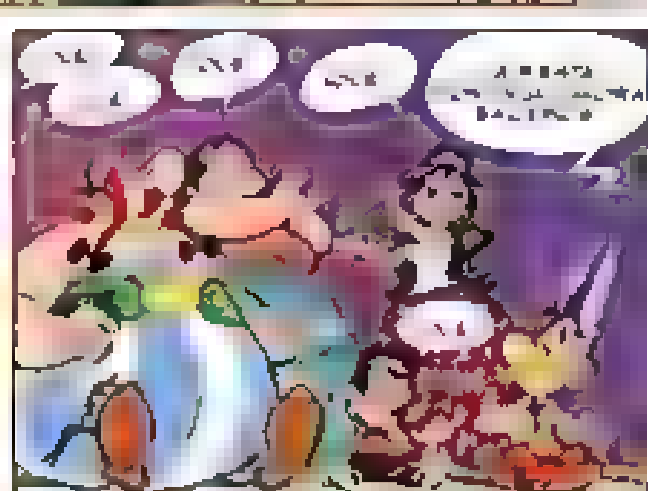
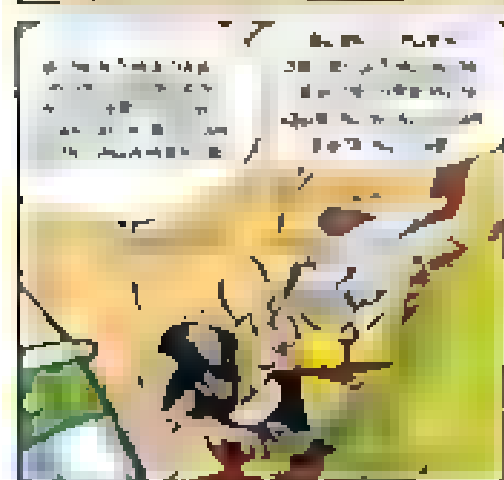
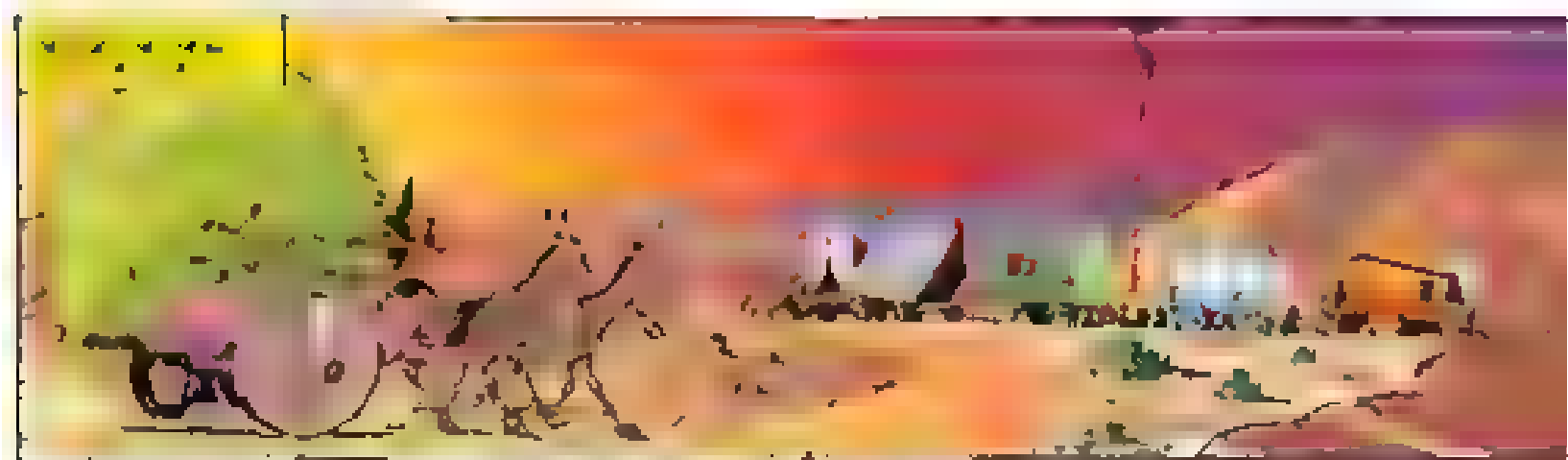


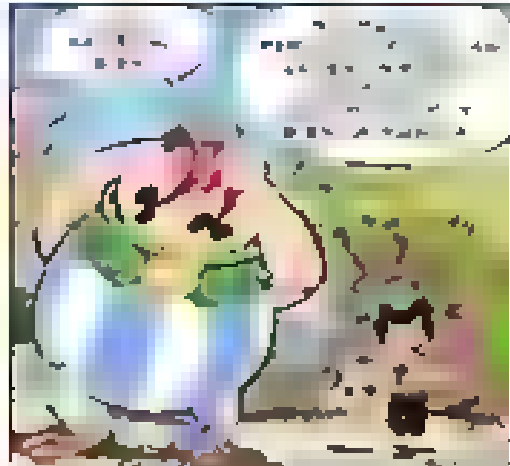
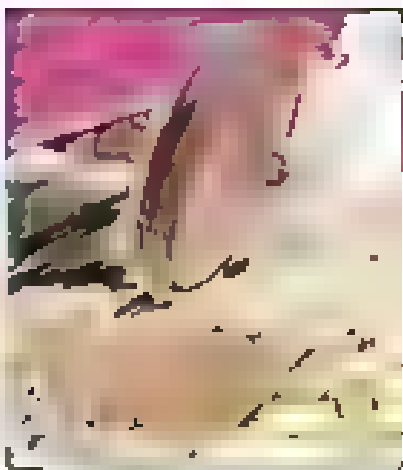


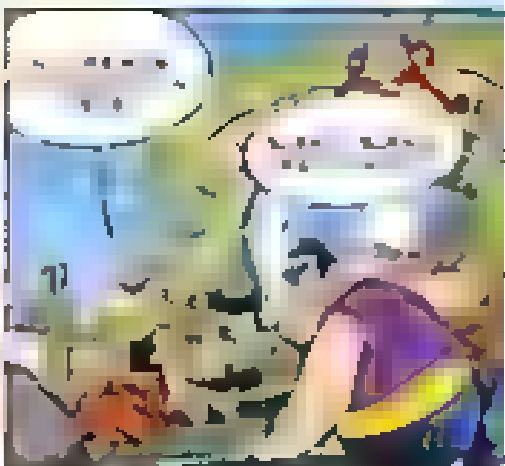
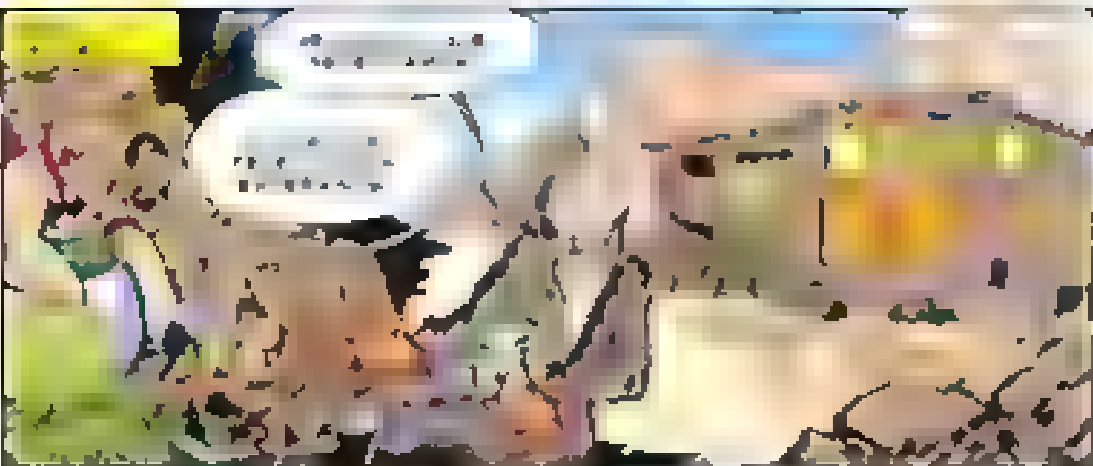


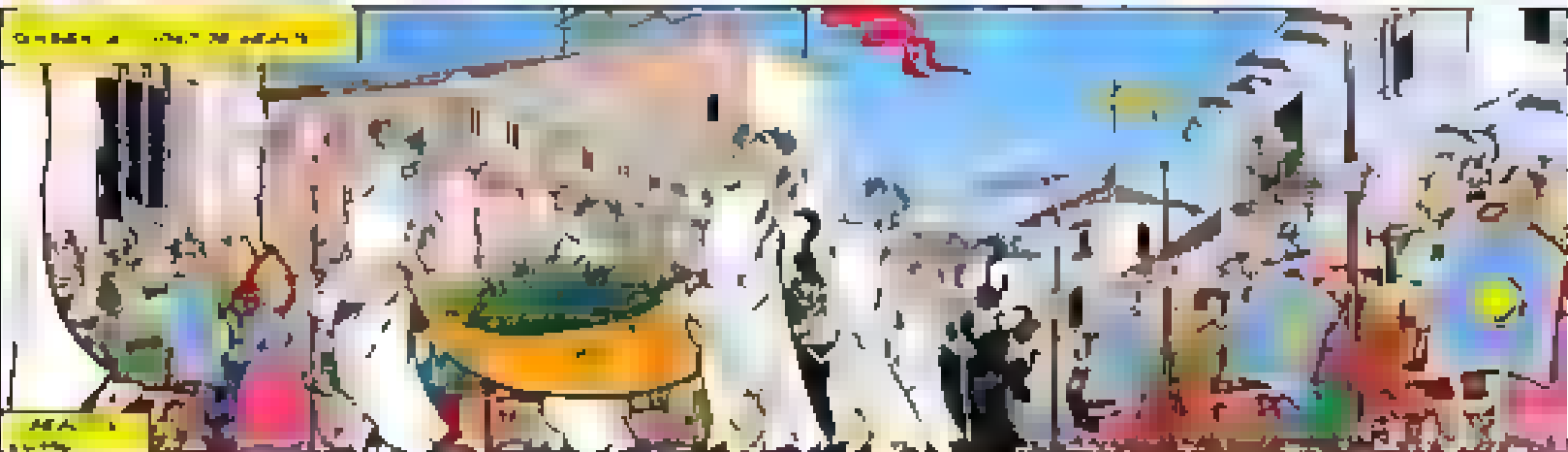


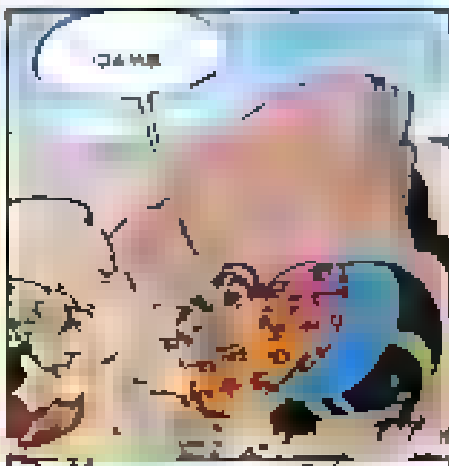
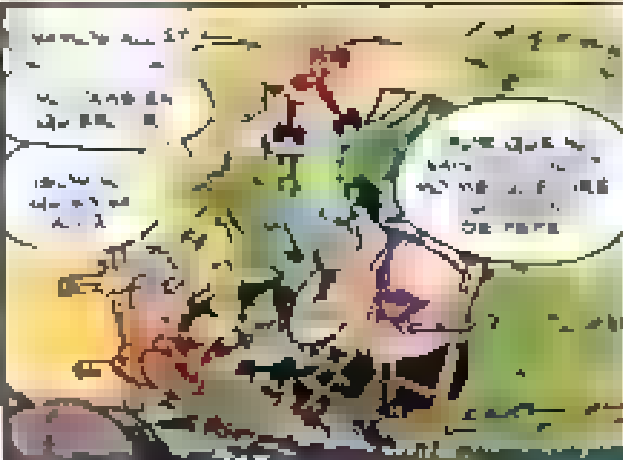
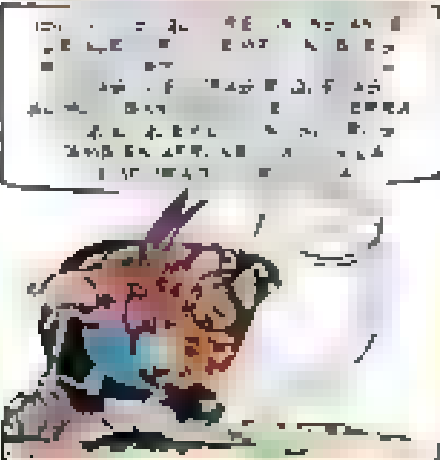
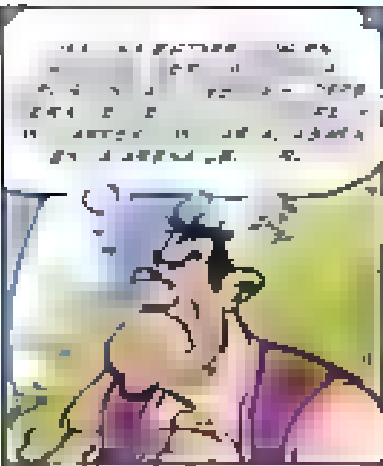






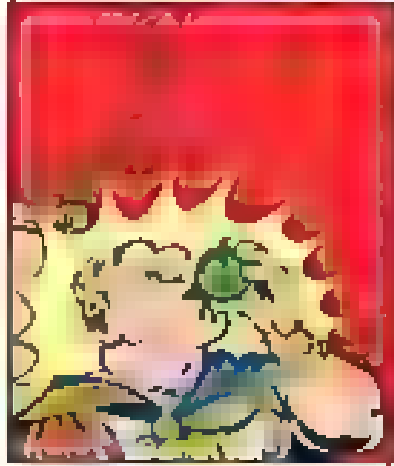


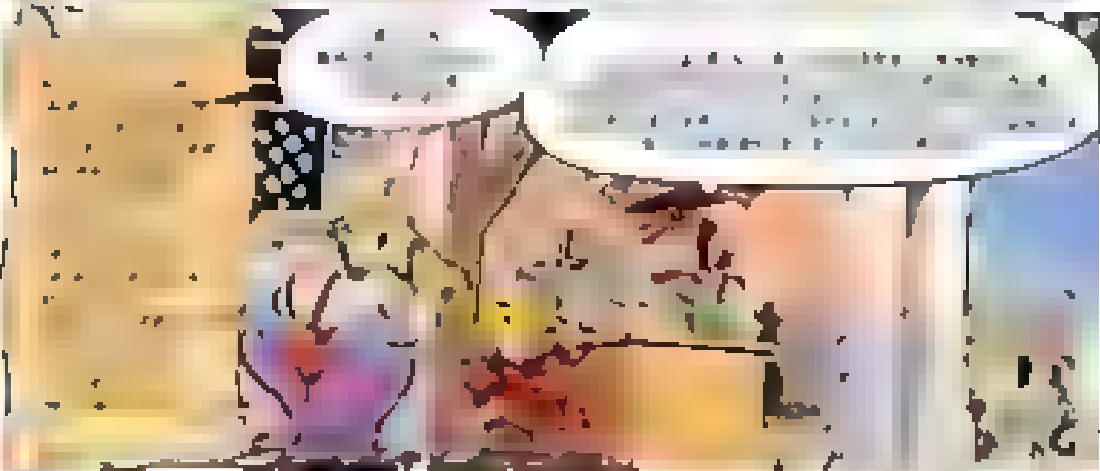


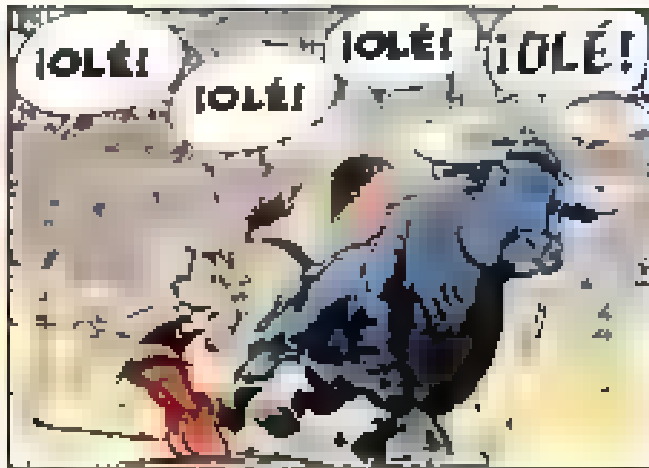
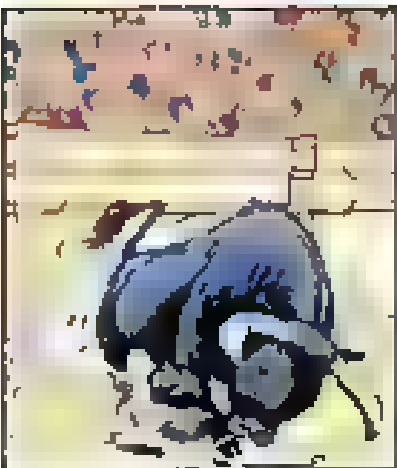
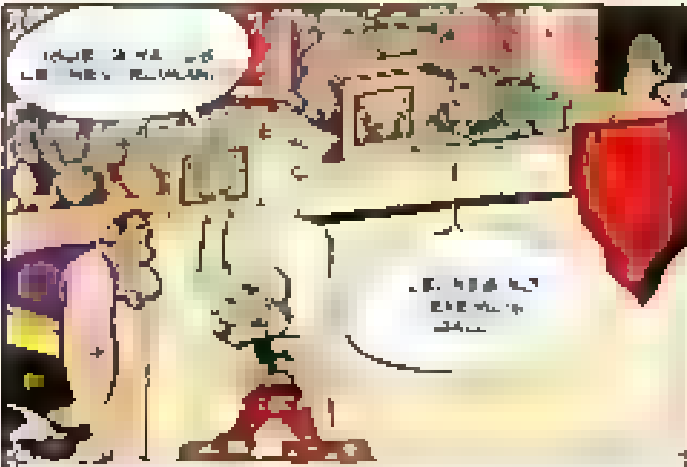
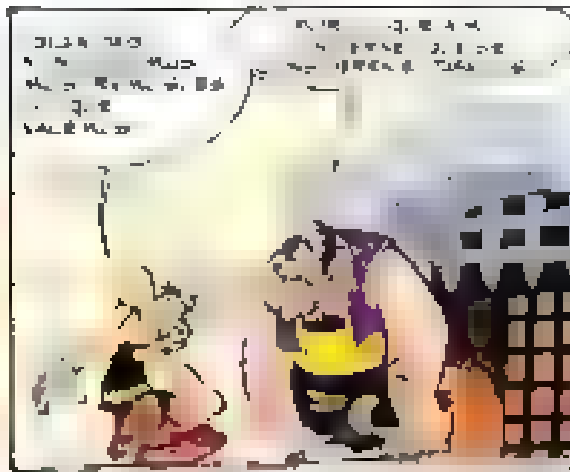
















LA POBECITA E MI MARE!
IY E CLAVE QUE TÚ ME DISTE!
¡CUÁNTA PENITA PENAAAA!



¡GRMPFFFTNIH!

Fin



— LAS AVENTURAS DE ASTÉRIX EL GALO —

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|--|
| 1 | ASTÉRIX EL GALO | 18 | LOS LAURELES DEL CÉSAR |
| 2 | LA LLOZ DE ORO | 19 | EL ADIVINO |
| 3 | ASTÉRIX Y LOS GOLOS | 20 | ASTÉRIX EN CÓRCEGA |
| 4 | ASTÉRIX GLADIADOR | 21 | EL REGALO DEL CÉSAR |
| 5 | LA VUELTA A LA GALIA DE ASTÉRIX | 22 | LA GRAN TRAVESTÍA |
| 6 | ASTÉRIX Y CLEOPATRA | 23 | OBÉLIX Y COMPANÍA |
| 7 | EL COMBATE DE LOS JEFS | 24 | ASTÉRIX EN BELGICA |
| 8 | ASTÉRIX EN BRETAGNA | 25 | LA GRAN ZANJA |
| 9 | ASTÉRIX Y LOS NO HERMANDOS | 26 | LA ODISSEA DE ASTÉRIX |
| 10 | ASTÉRIX LEGIONARIO | 27 | EL HIJO DE ASTÉRIX |
| 11 | EL ESCUDO ARVERNO | 28 | ASTÉRIX EN LA INDIA |
| 12 | ASTÉRIX Y LOS JUEGOS OLÍMPICOS | 29 | ASTÉRIX LA ROSA Y LA ESPADA |
| 13 | ASTÉRIX Y EL CALDERO | 30 | EL MAL TRATO DE OBÉLIX |
| 14 | ASTÉRIX EN HISPANIA | 31 | ASTÉRIX Y LA TRAVIATA |
| 15 | LA CIZANA | 32 | ASTÉRIX Y LO NUNCA VISTO |
| 16 | ASTÉRIX EN HELVECIA | 33 | EL CIELO SE NOS CAE ENCIMA |
| 17 | LA RESIDENCIA DE LOS DIOSSES | 34 | EL ANIVERSARIO DE ASTÉRIX Y OBÉLIX EL LIBRO DE ORO |

— ÁLBUMES ESPECIALES —

- ASTÉRIX EN AMÉRICA
 EL GOLPE DE MENHIR
 LA SORPRESA DEL CÉSAR
 ASTÉRIX Y LOS VIKINGOS — LIBRO DE PIRATAS —
 ASTÉRIX Y LOS VIKINGOS — NUESTRO SEÑOR —
 ASTÉRIX Y SUS AMIGOS
 ASTÉRIX EN LOS JUEGOS OLÍMPICOS — JUEGOS OLÍMPICOS —
 HOMENAJE A BOSCHINNY
 HOMENAJE A UZURZO
 COMO OBÉLIX SE CAYO EN LA MARMITA
 DEL DRUIDA CUANDO ERA PEQUEÑO
 LAS DOCE PRUEBAS DE ASTÉRIX — MUY APOCALÍPTICO —
 BUSCAY ENCUENTRA A ASTÉRIX
 BUSCAY ENCUENTRA A IDEAFIX

EL MUNDO

DE ASTÉRIX EN HISPANIA



ATLÁNTICO

MAR DEL NORTE

EUROPA

MAR

MAR TIRREO

ÁFRICA



ASIA

P A

ADRIÁTICO

MEDITERRANEO

Latín

Asterix

LA GRAN COLECCIÓN

TITULOS PUBLICATION

ASTÉRIX LE GLO
LA BOUTE D'OR
ASTÉRIX ET LES GÉOIS
ASTÉRIX OLIVADO
LA VERTU A LA GALLIE DE ASTÉRIX
ASTÉRIX ET L'ÉTHERNA
EL COMBAT DE LOS DIOS
ASTÉRIX EN MEXICO
ASTÉRIX Y LOS DOS HERMANOS
ASTÉRIX, LA BOUTE D'OR
EL ESCUDO ARABES
ASTÉRIX Y LOS JUEGOS OLÍMPICOS
ASTÉRIX Y EL CALDERO
ASTÉRIX EN TURQUÍA
LA COLATA
ASTÉRIX EN EGIPTO



